

შეთანხმების ფურცელი

საქართველოსა

და

ჩეხეთის რესპუბლიკას შორის

საიდუმლო ინფორმაციის გაცვლისა

და ორმხრივად დაცვის შესახებ  
შეთანხმების პროექტზე

№	უწყების დასახელება	შენიშვნის შინაარსი	რეაგირება
1	იუსტიციის სამინისტრო	<p>1. აღსანიშნავია, რომ წარმოდგენილი პროექტის მე-2 მუხლის მე-2 პუნქტში ტერმინის „RESTRICTED“ ქართული შესატყვისი არის ტერმინი „შეზღუდული სარგებლობისათვის“ – „სახელმწიფო საიდუმლოების შესახებ“ საქართველოს კანონის მე-13 მუხლის მე-2 პუნქტის „დ“ ქვეპუნქტის შესაბამისად.</p> <p>2. მე-16 მუხლის მე-2 პუნქტის თანახმად „მიმღები მხარე გადასცემს საიდუმლოების გრიფის მქონე ინფორმაციას შესამე მხარეს, მიმწოდებელი მხარის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე.“ აღნიშნულთან დაკავშირებით გასათვალისწინებელია, რომ საიდუმლოების გრიფის მქონე ინფორმაციის შესამე მხარისათვის გადაცემა უნდა განხორციელდეს მხოლოდ მიმწოდებელი მხარის წინასწარი წერილობითი თანხმობის შემთხვევაში. ვინაიდან „სახელმწიფო საიდუმლოების შესახებ“ საქართველოს კანონით დადგენილია საიდუმლოების შემცველი ინფორმაციის სხვა სახელმწიფოსათვის გადაცემის ან სხვა გზით გავრცელების შეზღუდვა.</p> <p>3. მე-11 მუხლის მე-4 პუნქტში ტერმინი „საიდუმლოებაზე დაშვების სერტიფიკატი“ უცნობია საქართველოს კანონმდებლობისათვის, თუმცა „სახელმწიფო საიდუმლოების შესახებ“ საქართველოს კანონის პირველი მუხლის მე-7 პუნქტით გათვალისწინებულია „სახელმწიფო საიდუმლებასთან დაშვება“.</p> <p>4. „სახელმწიფო საიდუმლოების შესახებ“ საქართველოს კანონის 34-ე მუხლისა და „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების შესახებ“ საქართველოს კანონის მე-14 მუხლის მე-2 პუნქტის „ვ“</p>	<p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია. აღნიშნული პუნქტი ჩამოყალიბდა ახალი რედაქციით.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია, აღნიშნული შეთანხმება ძალაში შედის მხარეთა მიერ მისი ძალაში შესვლისათვის აუცილებელი შიდასახელმწიფოებრივი პროცედურების დასრულების შემდეგ.</p>

		<p>ქვეპუნქტის თანახმად, წარმოდგენილი შეთანხმება ექვემდებარება საქართველოს პარლამენტის მიერ რატიფიკაციას.</p>	
2.	<p>თავდაცვის სამინისტრო</p>	<p>1. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია პროექტის პირველ მუხლში „საიღუმლო ხელშეკრულებისა“ და „მიწოდებული მხარის“ განსაზღვრებები ჩამოყალიბდეს შემდგომი რედაქციით:</p> <p>„...საიღუმლო ხელშეკრულება“: ხელშეკრულება, რომელიც შეიცავს და/ან შეეხება საიღუმლოების გრიფის მქონე ინფორმაციას.</p> <p>„მიწოდებული მხარე“: მხარე, მისი იურისდიქციის ქვეშ არსებულ საჯარო ან კერძო სამართლის იურიდიულ პირებთან ერთად, რომელიც აწვდის საიღუმლო გრიფის მქონე ინფორმაციას მეორე მხარეს.“</p> <p>2. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია მე-2 მუხლის პირველი და მე-2 პუნქტები ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით:</p> <p>„1. ამ შეთანხმების შესაბამისად მიწოდებულ საიღუმლო გრიფის მქონე ინფორმაციას უნდა მიენიჭოს მხარეთა შიდასახელმწიფოებრივი კანონმდებლობის შესაბამისი საიღუმლოების ხარისხი.</p>	<p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p>

	<p>1. საიდუმლოების ხარისხის ექვივალენტურობა არის შემდეგი:</p> <p>3. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია პროექტის მე-3 მუხლის პირველი პუნქტი ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით:</p> <p>„1. საიდუმლო გრიფის მქონე ინფორმაციის დაცვაზე, ასევე ამ შეთანხმების განხორციელებაზე პასუხისმგებელი მხარეთა კომპეტენტური ორგანოები არიან.“</p> <p>4. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია მე-8 მუხლის მე-2 პუნქტი ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით:</p> <p>„2. ყველა რეპროდუქციას ან ასლს უნდა მიენიჭოს იგივე საიდუმლოების ხარისხი და იყოს ისევე დაცული, როგორც ორიგინალი. რეპროდუქციებისა და ასლების რაოდენობა უნდა შეიზღუდოს იმ მიზნებისათვის, რა მიზნითაც მოხდა ინფორმაციის გადაცემა მიმწოდებელი მხარის მიერ.“</p> <p>5. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია მე-9 მუხლი ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით:</p> <p>„მუხლი 9 ვიზიტები</p> <p>1. თუ სხვანაირად არ არის შეთანხმებული კომპეტენტური ორგანოების მიერ, ვიზიტები, რომელთა დროსაც საჭიროა საიდუმლოების გრიფის მქონე ინფორმაციაზე დაშვება, ექვემდებარება შესაბამისი კომპეტენტური ორგანოს წინასწარ თანხმობას.</p> <p>2. ვიზიტზე მოთხოვნა შესაბამის კომპეტენტურ ორგანოს უნდა წარედგინოს ვიზიტის დაწყებამდე 30 დღით ადრე და უნდა შეიცავდეს შემდეგ ინფორმაციას:</p> <p>ა) წარდგენილი ვიზიტორის სახელი, დაბადების</p>	<p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p>
--	---	---

- ადგილი და თარიღი, მოქალაქეობა და პასპორტის/პირადობის მოწმობის ნომერი;
- ბ) ვიზიტორის ოფიციალური სტატუსი იმ ორგანოს მითითებით, რომელსაც ის წარმოადგენს;
  - გ) ვიზიტორის საიდუმლოებასთან დაშვების დონე და მისი ძალაში ყოფნის პერიოდი;
  - დ) დასახელება, მისამართი ტელეფონი/ფაქსი, ელ. ფოსტის მისამართი და იმ დაწესებულების საკონტაქტო პირის სახელი, რომელშიც იგეგმება ვიზიტი;
  - ე) ვიზიტის მიზანი ყველაზე მაღალი დონის საიდუმლოების გრიფის მქონე ინფორმაციის მითითებით, რომელიც უნდა იქნეს გამოყენებული;
  - ვ) ვიზიტის თარიღი. მრავალჯერადი ვიზიტის შემთხვევაში მითითებული უნდა იყოს მთლიანი პერიოდი, რომლის განმავლობაშიც განხორციელდება ვიზიტები;
  - ზ) კომპეტენტური ორგანოს ბეჭედი და/ან თანამდებობის პირის ხელმოწერა.

3. კომპეტენტური ორგანოები შეიძლება შეთანხმდნენ იმ ვიზიტორთა სიაზე, რომლებიც განახორციელებენ მრავალჯერად ვიზიტებს. სია ძალაშია საწყისი პერიოდისათვის არაუმეტეს 12 (თორმეტი) თვისა. მრავალჯერადი ვიზიტების შესახებ მოთხოვნა გადაიცემა ამ მუხლის მე-2 პუნქტის შესაბამისად. როდესაც დამტკიცდება სია, მასში შემავალ პირთა ვიზიტებთან დაკავშირებული შეთანხმებები შესაძლებელია მოხდეს პირდაპირ იმ დაწესებულებებს შორის, რომლებიც უშუალოდ არიან ჩართულნი.

4. ვიზიტორის მიერ მიღებული ნებისმიერი სახის საიდუმლო ინფორმაცია განხილული უნდა იქნეს, როგორც ამ შეთანხმების შესაბამისად გაცემული

		<p>საიდუმლოების გრიფის მქონე ინფორმაცია.“</p> <p>6. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია პროექტის მე-12 მუხლის პირველი პუნქტი ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით:</p> <p>„1. უსაფრთხოების ზომების დარღვევის შემთხვევაში, რაც შეიძლება გამოიხატოს საიდუმლოების გრიფის მქონე ინფორმაციის დაკარგვაში, მითვისებასა და უკანონო გამჟღავნებაში, ან ასეთი დარღვევების შესახებ ეჭვის არსებობის შემთხვევაში, მიმღები მხარის კომპეტენტური ორგანო წერილობით დაუყოვნებლივ აცნობებს მიმწოდებელი მხარის კომპეტენტურ ორგანოს.“</p> <p>7. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია მე-14 მუხლის სათაური ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით: „მუხლი 14 დაეები“</p> <p>8. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია პროექტის მე-15 მუხლის პირველი პუნქტი ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით:</p> <p>„1. ეს შეთანხმება იდება განუსაზღვრელი ვადით. იგი ძალაში შედის მხარეთა მიერ მისი ძალაში შესვლისათვის აუცილებელი შიდასახელმწიფოებრივი პროცედურების დასრულების შესახებ უკანასკნელი წერილობითი შეტყობინების მიღების პირველივე დღეს.“</p>	<p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p>
3.	ფინანსთა სამინისტრო	შენიშვნები და წინააღებები არ გააჩნია	
4.	საგარეო საქმეთა სამინისტრო	<p>1. პირველი მუხლის პირველ აბზაცში, ფრაზა: „მხარის კანონმდებლობის“ ჩამოყალიბდეს შემდეგნაირად: „მხარის სახელმწიფოში მოქმედი კანონმდებლობის“.</p> <p>2. მე-ნ მუხლის მე-2 პუნქტი წინააღმდეგობაში მოდის როგორც მე-ნ მუხლის შინაარსთან, ასევე ზოგადად</p>	<p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია. აღნიშნული პუნქტი ჩამოყალიბდა ახალი რედაქციით.</p>

		<p>მოელს შეთანხმებასთან.</p> <p>3. მე-11 მუხლის მე-3 პუნქტში, ფრაზა: „შიდასახელმწიფოებრივი კანონმდებლობის ნორმების შესაბამისად“, ჩამოყალიბდეს შემდეგნაირად: „შიდასახელმწიფოებრივი კანონმდებლობის შესაბამისად“.</p> <p>4. მე-12 მუხლის მე-2 პუნქტში, ფრაზა: „შიდა კანონმდებლობისა და მარეგულირებელი ნორმების“, შეიცვალოს შემდეგნაირად: „შიდასახელმწიფოებრივი კანონმდებლობის“</p> <p>5. მართებულია მე-14 მუხლში ფრაზა: „კონსულტაციების გზით“, ჩამოყალიბდეს შემდეგნაირად: „მოლაპარაკებებისა და/ან კონსულტაციების გზით“.</p> <p>6. მე-15 მუხლის პირველი პუნქტი ჩამოყალიბდეს შემდეგნაირად: „წინააღმებარე შეთანხმება იღება განუსაზღვრელი ვადით და ძალაში შედის მხარეთა მიერ მისი ძალაში შესვლისათვის აუცილებელი პროცედურების დასრულების შესახებ უკანასკნელი წერილობითი შეტყობინების მიღების დღიდან.“</p> <p>15. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია, მე-15 მუხლის მე-2 პუნქტი ჩამოყალიბდეს ცალკე მუხლად და გადმოტანილ იქნეს მე-15 მუხლის წინ, შემდეგი რედაქციით: „წინააღმებარე შეთანხმებაში, მხარეთა ურთიერთშეთანხმების საფუძველზე, შეიძლება შეტანილ იქნეს ცვლილებები და დამატებები, რომლებიც გაფორმდება ცალკე ოქმების სახით და ძალაში შევა ისეთივე წესით, როგორი წესითაც ეს შეთანხმება შედის ძალაში. აღნიშნული სახით მიღებული ოქმები წარმოადგენენ ამ შეთანხმების განუყოფელ ნაწილს.“ შესაბამისად მუხლების ნუმერაცია შეიცვლება.</p>	<p>გათვალისწინებულია.</p> <p>ნაწილობრივ გათვალისწინებულია. აღნიშნული ფრაზა შეიცვალა ფრაზით: „კანონმდებლობით“.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p> <p>ნაწილობრივ გათვალისწინებულია. აღნიშნულ რედაქციას ჩაემატა ფრაზა: „პირველი დღიდან“.</p> <p>არ არის გათვალისწინებული. აღნიშნული პუნქტი შეტანილია მუხლში „დასკვნითი დებულებები“, რომელიც თავისი არსით მოიცავს შეთანხმების ძალაში შესვლის, ტექსტის შეცვლისა და გაუქმების დებულებებს. ამდენად მე-2 პუნქტის ცალკე მუხლად გამოყოფა მართებულიად არ მიგვაჩნია. ამასთან მე-2 პუნქტი არსებული რედაქციით მოიცავს შეთანხმებაში ცვლილებების შეტანას წერილობითი ფორმით და ასევე იმას, რომ აღნიშნული ცვლილებები ძალაში შევა იმავე წესით რა წესითაც ეს შეთანხმება შედის ძალაში. ხოლო რაც შეეხება ცალკე ოქმების გაფორმებას, მიგვაჩნია, რომ აღნიშნული წარმოადგენს ტექნიკურ საკითხს და მისი განხორციელება შესაძლებელია ტექსტში აღნიშნვის გარეშეც. ამასთან ნორმატიულ აქტში ცვლილება წარმოადგენს ნორმატიული აქტის განუყოფელ ნაწილს და შესაბამისად აღნიშნულის</p>
--	--	---	--

			დაფიქსირება შეთანხმების ტექსტში მართებულად არ მიგვაჩნია.
		16. მიზანშეწონილად მიგვაჩნია, დასკვნითი დებულება ჩამოყალიბდეს შემდეგი სახით: „შესრულებულია 200-წლის -- ----. ქ. -----, ორ დედნად, თითოეული ქართულ, ჩეხურ და ინგლისურ ენებზე. ამასთან, ყველა ტექსტი თანაბრად აუტენტურია. მხარეთა მიერ, წინააღმებარე შეთანხმების დებულებათა განსხვავებული განმარტების შემთხვევაში, უპირატესობა ენიჭება ტექსტს ინგლისურ ენაზე“	ნაწილობრივ გათვალისწინებულია. დასკვნითი დებულების ბოლო წინადადება დარჩა არსებული რედაქციით.
5.	შინაგან საქმეთა სამინისტრო	<p>1. მე-2 მუხლის მე-2 პუნქტში, მე-4 გრაფაში სიტყვა: „საიდუმლო“ შეიცვალოს ფრაზით: „შეზღუდული სარგებლობისათვის“, „სახელმწიფო საიდუმლოების შესახებ“ საქართველოს კანონის შესაბამისად.</p> <p>2. პროექტიდან ამოღებულ იქნას მე-2 მუხლის მე-3 და მე-4 პუნქტები.</p> <p>3. პროექტის მე-6 მუხლის მე-2 პუნქტი ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით: „მიმღები მხარე არ გადასცემს საიდუმლოების გრიფის მქონე ინფორმაციას მესამე მხარეს საიდუმლოების გრიფის მქონე ინფორმაციის შესაბამისი წესით დაცვის შესახებ გარანტიის მიღებისა და მიმწოდებელი მხარის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე“.</p> <p>4. პროექტის მე-8 მუხლის მე-2 პუნქტის ბოლო წინადადება ჩამოყალიბდეს შემდეგი რედაქციით: „ასლების რაოდენობა უნდა შეიზღუდოს იმ მიზნებისათვის, რა მიზნითაც მოხდა ინფორმაციის გადაცემა მიმწოდებელი მხარის მიერ.“</p>	<p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p> <p>გათვალისწინებულია.</p>